

2025 年外研社“教学之星”大赛

教学设计方案

(注：本表中请勿出现学校信息)

一、基本信息

参赛组别	<input type="checkbox"/> 大学英语组 <input checked="" type="checkbox"/> 英语类专业组 <input type="checkbox"/> “理解当代中国”大学英语组 <input type="checkbox"/> “理解当代中国”英语类专业组
课程类别	<input type="checkbox"/> 大学英语通用英语课程 <input type="checkbox"/> 大学英语专门用途英语课程 <input type="checkbox"/> 大学英语跨文化交际课程 <input checked="" type="checkbox"/> 英语专业课程 <input type="checkbox"/> 翻译专业课程 <input type="checkbox"/> 商务英语专业课程 <input type="checkbox"/> “理解当代中国”读写课程 <input type="checkbox"/> “理解当代中国”演讲课程 <input type="checkbox"/> “理解当代中国”翻译课程
课程名称	中国文化概况
教学对象	英语专业本科生
教学时长	32 课时
教材名称	中国文化概况
参赛单元	第_3_单元 (*单本教材仅填写单元信息)

二、单元教学设计方案

1、课程描述（介绍院校特色与教学对象特点，说明本课程时长及总体目标）

1.1 院校特色：

我校是省应用型人才培养特色名校建设单位，省应用型本科高校建设首批支持单位。致力于培养品德高尚、业务精湛，具有社会责任感、创新精神、人文情怀和实践能力强的高素质应用型人才，形成了“重医德、厚基础、强能力”的人才培养特色，打造了“下得去、用得上、干得好”的人才培养品牌。外国语学院坚持以人才培养为中心，倡导“以学生为本”的工作理念，注重学生的外语实践教学，立志在人才培养、科学研究、社会服务、文化传承与创新和国际交流合作等方面做出更大的贡献。2022年获评省级一流本科专业建设点。

1.2 教学对象特点：

➤ 具备基础英语表达能力，但在文化输出中表达力不足

教学对象英语专业四级通过率为 73%，具备一定听说读写能力。但在口头表达方面，学生在面对需要更高逻辑性和文化深度的话题时，常常表现出表达不流畅、语句结构单一、词汇使用不准确等问题，不能有效输出带有文化负载的内容。

➤ 文化认知碎片化，缺乏系统理解与文化自信

学生对中国传统文化的了解停留在碎片化层面。他们了解传统节日、文学作品或历史人物，但缺乏系统的知识框架与历史纵深感。文化知识的空缺直接影响了他们以内容为支撑的语言表达能力，使其在讲述中国文化时缺乏说服力与感染力。

➤ 缺少文化转换意识，跨文化表达力较弱

学生对跨文化交际中的“对等性”与“文化差异”的敏感度较低。在向外国友人介绍中国文化时，往往忽视对方的文化背景和接受习惯，陷入“自说自话”的表达误区。

➤ 掌握基本数字工具操作，但缺乏内容整合能力

学生已适应线上线下混合教学模式，掌握基本的数字工具操作，能够使用手机或电脑编辑短视频，但将技术手段与文化内容表达有机结合停留在形式层面。

1.3 课程时长：

课程名称	课程性质	开课学期	周学时	总学时
中国文化概况	专业选修课（限选）	第 5 学期	2	32

1.4 课程总体目标:

本课程旨在引导学生在系统掌握中国传统文化知识的基础上,提升其用英语表达中华文化的能力,增强跨文化沟通意识,借助数字工具实现有效传播,培育文化自信与文化使命感,成为能讲、会讲、善讲中国故事的时代青年。

知识目标	<ul style="list-style-type: none">系统掌握中国优秀传统文化的核心内容、基本概念与典型符号;理解中华文明的历史演进脉络及其与当代社会的关联性与传承机制;初步了解中国文化在国际传播中面临的语境差异和跨文化挑战。
能力目标	<ul style="list-style-type: none">准确、流畅、得体地用英语介绍中国传统文化的要素与精神内核;提高思辨能力和文化再表达能力,增强文化传播的逻辑性与感染力;运用数字化工具进行跨媒介文化展示,提升多模态表达与传播能力。
育人目标	<ul style="list-style-type: none">深入理解中华优秀传统文化所蕴含的思想观念、人文精神和道德规范;以文化为桥梁的责任感与自信心,坚定文化自信,增强文化认同;以守正创新之心讲好中国故事、传承中华文明,担当时代使命,书写青春篇章。

2、单元教学目标 (说明参赛单元的教学目标,体现语言目标、知识目标与育人目标的融合,以及对用英语讲述中国、沟通世界,实现国际传播目标能力的培养)

通过本单元的学习,学生能够理解并掌握中国传统戏曲(尤其是京剧)在艺术形式、角色划分、审美表达和文化意蕴等方面的核心内容;能以英文准确、生动地介绍中华传统戏曲,增强跨文化沟通能力与文化自信;借助数字技术平台,提升多模态表达与国际传播素养,实现以英语“讲好中国故事”的育人目标。

语言目标:

- 掌握与中国戏曲(如京剧、越剧、昆曲等)相关的专业词汇与表达方式
- 在跨文化语境中,准确、得体、流畅地用英语介绍中国戏曲的历史背景、角色体系、艺术特色与美学内涵
- 通过小组协作项目,完成多模态的口语表达与演示任务,提升国际受众可理解性与接受度

知识目标:

- 理解中国戏曲特别是京剧的基本构成要素,包括角色划分、服饰脸谱、表演技艺等
- 通过对比中西戏剧传统,分析戏曲的文化特征及其在世界戏剧语境中的独特性

- 整合教材文本、音视频资料和地方戏案例，形成系统性的中国戏曲文化认知图谱

育人目标:

- 文化认同感与文化自信，通过传统艺术理解中华优秀传统文化的深层价值
- 全球视野与跨文化沟通意识，提升国际交流中“文化转换”与“文化共情”的能力
- 将“讲好中国故事”作为时代使命，努力成为具有家国情怀、专业本领与传播能力的讲述者

语言目标、知识目标、育人目标融合，“三位一体”（图 1）。语言目标是文化传播的表达工具，是国际沟通力的基础。知识目标是语言表达的文化内容，是讲好中国故事的根基。育人目标是价值导向与情感牵引，是实现“讲述中国，沟通世界”的根本目的。



图 1 “三位一体”教学目标

3、单元教学过程（①说明本单元的主要内容、课时分配、设计理念与思路；②说明本单元教学组织流程，包括课内、课外具体步骤与活动；③说明本单元教学过程如何有效使用教材，有机融合数智技术，引导学生理解中国、探索世界，培养学生讲述中国、沟通世界，提升国际传播效能）

3.1 本单元的主要内容、课时分配、设计理念与思路

3.1.1 主要内容

本单元来自教材《中国文化概况》Chapter 3 Arts。教材本身内容丰富、信息大，但存在内容简单、碎片化，对文化元素的阐述“浅尝辄止”的现象。基于此，教学团队结合外研社多套文化传播类教材、UMOOC 授课内容，对本套教材进行整合，将课程教学内容模块化，构建了**发展与流变、智慧与信仰、创造与交流、艺术与美感、民俗与风情** 5 大板块、**18 个模块**的知识体系。本单元授课内容取自**Traditional Operas (国色芳华)**，通过英语语言学习、戏曲文化理解、跨文化比较与数字化表达相结合的方式，围绕“用英语讲好中国传统戏曲故事，提升国际传播能力”展开教学。

主要涉及内容包括：

- 中国戏曲的总体特征：历史背景、综合艺术特征（唱念做打）、地域多样性；
- 京剧为代表的戏曲体系：角色类型（Sheng, Dan, Jing, Chou）、脸谱、服饰、表演技艺；
- 地方戏曲如昆曲、川剧、越剧、黄梅戏等的风格特色与文化意涵；
- 中西戏剧对比，提升文化转换与跨文化表达能力；
- 学生用英语进行项目式展示，完成“讲述中国，沟通世界”的传播任务。

3.1.2 课时分配：本单元两次课，共4学时，每学时45分钟。

3.1.3 设计理念与思路：

以“语言为桥、文化为魂、传播为用”为理念，融合语言学习与文化理解，通过任务驱动与数智支持，引导学生用英语讲好中国戏曲故事，提升国际传播素养。具体设计思路如下：**基于学情，注重“表达焦虑”转化为“文化信心”：**针对学生存在的“文化失语”与“跨文化表达焦虑”问题，设计任务链条由知识输入 → 模拟输出 → 项目讲述逐步推进；通过小组支持、教师引导与任务分层，逐步建立语言表达的信心与文化传达的意识。**融合语言知识与文化内容，注重“语言+文化”的双重建构：**通过分析角色类型、脸谱寓意、艺术表现等细节，培养学生提取文化信息并用英语再表达的能力。**强化跨文化比较视角，引导学生发现“中国之美”如何被世界理解：**结合西方戏剧元素，促使学生思考中国戏曲如何“可理解”地走向世界；提升学生从“中国视角”到“国际话语”的转换能力，发展“沟通世界”的叙述策略。**引入数智融合工具，建设“多模态文化传播”路径：**借助剪映、deepseek、即梦等工具，提升学生视觉表达与媒体传播能力；实现从“文本文化理解”到“数字化文化讲述”的转化，符合当代传播语境。

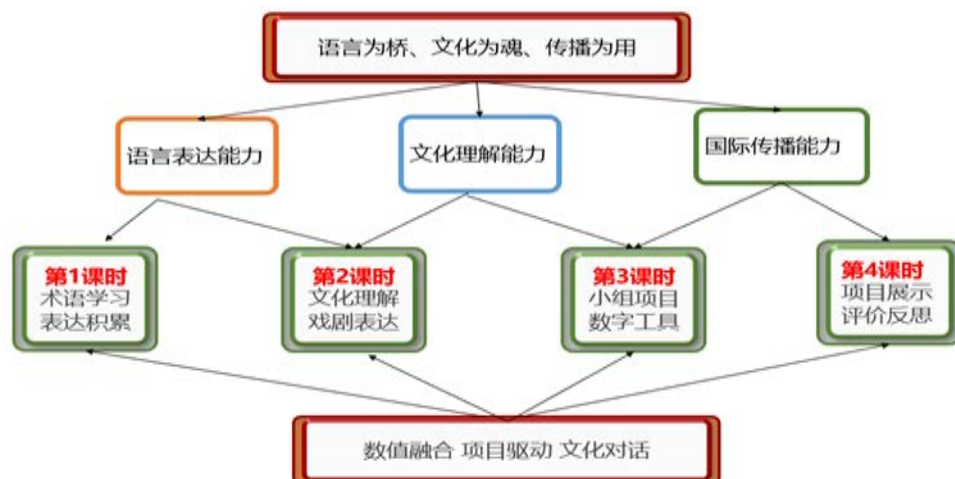


图2 单元教学设计理念与思路

3.2 本单元教学组织流程：

教学环节	教学步骤与活动
------	---------

<p>第 1 次课</p> <p>2 课时（90 分钟）</p> <p>认识中国戏曲之美，</p> <p>比较中西舞台艺术</p>	<p>课前：</p> <p>任务目的：为课堂输入做好文化感知与术语感知准备；激发学生兴趣，为语言与内容学习做好情感预热与认知铺垫。</p> <p>任务：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 观看 UMOOC 该课程的视频 chapter 3 3.4 Beijing Opera 2. 欣赏《贵妃醉酒》经典片段，并用不少于 100 字的英文谈论观后感，并在雨课堂评论区提交，参考句式如下： “One thing I notice about Beijing Opera is...” “It looks/sounds/feels...: https://haokan.baidu.com/v?pd=wisenatural&vid=17077241231586047341 3. 完成雨课堂京剧术语翻译测试 4. 欣赏莎士比亚戏剧《温莎的风流娘儿们》经典片段： https://v.qq.com/x/cover/vg465mrd2pvrem/p/u00306rdqca.html <p>课中：</p>
---	---

教学环节	活动名称	活动内容	教学目标
导入激趣 10mins	戏曲 印象快闪	播放经典京剧短片，学生用一句话描述印象；展示不同脸谱图片，引发好奇。	激发兴趣； 文化输入
词汇输入 20mins	戏曲 术语学习	结合教材，讲解 Sheng, Dan, Jing, Chou 角色；引导学生构建术语	语言输入； 术语掌握
文化观察 15mins	脸谱 颜色密码	教师展示典型脸谱图案，引导学生分析颜色与角色性格关系，用英文表达象征意义	知识理解； 文化表达
分组探究 10mins	我眼中的 京剧	小组围绕“京剧有什么特别”进行小组讨论，并总结关键词汇、行为元素、艺术特征	知识梳理； 表达输出

	跨文化 对话 15mins	京剧 vs 西 方戏剧	教师展示莎剧片段，引导学生从结构/动作/情感表达方面与京剧对比；完成对比图表（剧种、舞台、动作、语速等）	文化对比； 表达迁移
	思辨表达 10mins	哪一种更 “动人”？	引导学生选择一个更打动自己的剧种并陈述理由，用句型“Compared with..., I think... because...”	思辨能力； 价值判断
	巩固总结 10mins	戏曲小测 主题升华	词汇匹配小测试，课堂小结，非物质文化遗产保护	巩固输入； 思政育人
课后： 1. 地方戏曲调研：每组选择一个地方戏曲（如昆曲、越剧、黄梅戏、川剧等）。查阅中英文资料，初步完成英文讲述结构草图，下节课进行分享与数字化设计准备。 2. 完成雨课堂与京剧相关的语篇翻译练习				
第 2 次课 2 课时（90 分钟） 用英语讲述地方戏曲，向世界传播中华文化	课前： 任务目的：为课堂项目输出做好资料准备和团队协作预热；促进学生主动获取文化信息，增强信息整合与筛选能力。 任务： 1. 观看 UMOOC 该课程的视频 chapter 3 3.5 Local Opera 2. 地方戏曲初探：小组自选一种中国地方戏曲（如昆曲、越剧、黄梅戏、川剧等），围绕以下四个方面查阅中英文资料：戏曲名称（中英文）与起源地、主要人物/角色与唱腔特点、典型剧目（代表作）、审美特色/传承现状。 3. 草拟讲述框架：每组根据所选戏曲初步设计英文讲述逻辑结构：开头介绍（名称/地区）、最吸引人的特征、一部代表剧目简介、为什么推荐给外国朋友？			

课中:

教学环节	活动名称	活动内容	教学目标
任务导入 15mins	我的 戏曲小故事	每组选派 1 名代表用简短英文介绍所选地方戏名称及最吸引他们的一点, 教师点评语言亮点	激活内容; 表达自信
结构搭建 25mins	我们的 讲述逻辑	教师引导学生搭建“讲述模板结构”: 名称一起源一角色一表演特色一价值与传承一我最喜欢的一点	组织能力; 条理清晰
多模态 制作 25mins	视觉化 戏曲故事	各组根据草稿制作英文讲述展示材料(PPT 或海报+配图+视频片段), 教师巡回指导; 学生动手操作、分工合作	数字素养; 团队协作
彩排修改 15mins	模拟讲述+同伴反馈	每组进行 1 次限时模拟讲述(1-2 分钟), 其他小组提供语言与内容建议, 教师评价+同伴互评; 学生记录反馈	讲述练习; 反馈反思
反思总结 10mins	我如何讲述 中国故事	学生填写简短英文反思句: “Through this task, I learned that...” / “What I found meaningful is...”	情感升华; 素养总结

课后:

项目作业: Opera for the World

学生录制 5-10 分钟“向外国朋友介绍我最喜欢的中国戏曲”英文短视频上传至教学平台, 开展“最有国际传播力奖”评比。

3.3 本单元教学过程如何有效使用教材，有机融合数智技术，引导学生理解中国、探索世界，培养学生讲述中国、沟通世界，提升国际传播效能

教学过程以教材内容为核心，以数智技术为支撑，以文化传递为导向，逐步引导学生从理解文化、比较文化走向讲述文化，体现了“语言学习+文化认同+国际传播”三位一体的教学理念，切实提升学生用英语讲好中国故事的综合素养与全球胜任力。

- (1) **有效整合教材资源，引导学生在语言学习中深化对中国传统文化的理解。**教学设计紧紧围绕教材文本，如中国戏曲的起源、发展、代表剧目与人物形象等，通过赏析、讨论等环节，既拓展学生的语言知识，也激发其文化认同感。在文本学习的基础上，设计多样化的交际任务，使学生在真实语境中习得语言、理解文化。
- (2) **教学过程融合数智技术，提升学习效率与文化表达能力。**通过引入多模态资源（如京剧中英文对照视频、BBC 戏曲纪录片等），帮助学生以视听方式感知中国戏曲的艺术魅力；借助 AI 工具，支持学生进行英文讲述的语言加工与演练；利用雨课堂互动平台，实现在线协作、资源共建与即时反馈，从而构建出人机协同、多元互动的数字学习生态。
- (3) **教学任务设置注重中外对话，引导学生从全球视角审视传统文化。**课堂中安排了“京剧与莎士比亚戏剧比较”“用英语向外国朋友介绍戏曲”等跨文化任务，引导学生在比较与反思中增强文化主体意识，树立世界眼光。
- (4) **通过项目化成果输出，培养学生“讲好中国故事”的传播能力。**教学最后以“英文讲述中国戏曲”为综合任务，鼓励学生在真实传播语境中展示学习成果，提升其跨文化表达的逻辑性、感染力与国际传播意识。

4、单元教学评价（说明本单元的评价理念与评价方式，体现如何运用数智化测评手段或工具，提高评价的有效性与科学性）


评价理念：评价设计秉持“以学促评、以评促学、评教融合”的理念，强调过程性评价与多元化测评并重，充分运用数字技术与智能平台，实现评价的精准化、可视化与人文化，最终促进学生语言能力、文化素养与国际传播意识的整体提升。

评价方式：多元+过程+数据支持


评价维度	具体方式	工具/手段	评价目标
语言表达 能力	文化术语小测；讲述任务语言评分	雨课堂数据记录 批改网智能评分	词汇应用能力；句式多样性；逻辑清晰度

文化理解 比较能力	戏曲结构梳理图； 中西对比报告；任 务讲解内容	腾讯在线文档实现师生/组间多向 即时评价，组间互评+教师点评	能准确提炼文化要素 并表达文化差异
跨文化 讲述能力	项目式展示：英文 讲述地方戏+可视 化呈现	上传平台播放+投票互动，组间互评 +教师点评	能在语言得体、内容 恰当、表达感染力上 实现国际可理解性
学习过程 与参与度	课堂任务参与观 察、自评表、学习日 志	雨课堂监测学生学习的全过程，腾 讯文档反思表单，学生自评	注重过程努力、反思 深度与文化态度


评价标准（教师评价+组间评价+学生评价）:

 **1. Teacher Evaluation (Total: 60 points)**

Criteria	Excellent (5)	Good (4)	Basic (3)	Needs Work (1-2)
Language Accuracy	Accurate, fluent with varied sentence structures	Mostly accurate, minor errors	Understandable but with noticeable issues	Frequent errors that impede understanding
Pronunciation & Intonation	Clear and natural, confident delivery	Generally clear, minor hesitations	Some mispronunciations, flat tone	Hard to follow due to unclear pronunciation
Content Clarity	Structured, informative, and well organized	Mostly organized and relevant	Basic structure with minor gaps	Poorly organized or incomplete content
Cultural Depth	Deep insight into opera's meaning/context	Covers cultural points appropriately	Cultural ideas mentioned but shallow	Lacks cultural explanation or relevance
Visual Support (if any)	Highly engaging and relevant visuals	Good visuals w/ clear	Visuals present but limited connection	Missing or ineffective visuals

 **2. Peer Group Evaluation (Total: 30 points)**

Criteria	Description	Max Points
Team Collaboration	Clear teamwork, good role division, smooth cooperation	10
Creativity & Engagement	Interesting, interactive, or innovative presentation approach	10
Cultural Respect & Clarity	Explains with care and pride, suitable for foreign audiences	10

 **3. Student Self-Assessment (Reflection: 10 points)**

Prompt (complete in English)	Points
1. One thing I did well in this presentation was...	2
2. One thing I can improve next time is...	2
3. Through preparing and presenting, I learned that Chinese opera is...	3
4. I believe this kind of presentation helps me become a better cultural communicator because...	3

三、参赛课时教学设计方案

1、教学目标（说明所选取的 1 个完整课时的具体教学目标，以及该目标与单元教学目标间的关系）

参赛课时是单元学习的第 1 课时，以京剧为主介绍戏曲基本认知，语言输入环节，目标如下：

课时目标	课时目标与单元教学目标间的关系
语言目标： 能够识别并掌握京剧的核心英文术语，并能借助基本句型初步描述戏曲表演元素。	该目标为学生后续进行戏曲文化的英文介绍和跨文化讲述打下语言基础，实现从“能识别”到“能表达”的第一步，为培养国际传播能力提供支撑。
知识目标： 了解中国传统戏曲特别是京剧的基本构成要素，包括角色分类、表演方式(唱念做打)、脸谱象征意义等，形成对戏曲“是什么”的初步文化认知。	该目标是本单元“理解中国”的基础环节，是后续学生能讲好中国戏曲故事、进行中西戏剧比较的前提和必备知识支撑。
育人目标： 引导学生欣赏中国传统艺术的独特魅力，激发其对中华优秀传统文化的兴趣和认同感，初步建立文化自信与文化传播意识。	帮助学生从被动接触文化内容转向主动探索与表达，为单元最终实现“讲述中国、沟通世界”夯实价值基础。

2、教学过程（①说明本课时设计理念与思路，介绍所选取的教材内容<如环节、段落、练习等>及其选取依据，注明页码和自然段序号等；②说明本课时教学组织流程，包括具体步骤与活动；③说明本课时教学过程如何有效使用教材，有机融合数智技术，引导学生理解中国、探索世界，培养学生讲述中国、沟通世界，提升国际传播效能）

2.1 设计理念与思路、所选取的教材内容、选取依据

2.1.1 设计理念与思路

在建构主义理论和布鲁姆教育目标分类理论的指导下，教学团队坚持以任务为中心(task-based)、以产出为导向(output-oriented)，综合考虑多种教学法的优势，形成了依托于雨课堂，基于慕课(MOOC)，集任务型教学(Task-Based Language Teaching, TBLL)、活动教学(Activity-Based Language Learning, ABLL) 和项目教学(Project-Based Language Learning, PBLL)于一体的 MTAPLL 混合式教学模式(图 3)，该模式有机融合了 MOOC(M)、TBLL(T)、ABLL(A)以及 PBLL(P)，按需设计交互活动，实施混合式教学，课前学生基于线上任务构建关于京剧的知识，以达成布鲁姆教育分类目标中的知识目标，

课中通过各种师生、生生的交互活动引导学生开展对线上所学京剧知识和表达方式的应用、创造、分析和评价等，以提高学生的语言应用能力，做到学以致用。课后学生基于项目辅导实践语言知识，进一步巩固所学知识，培养学生分析能力和创新能力。

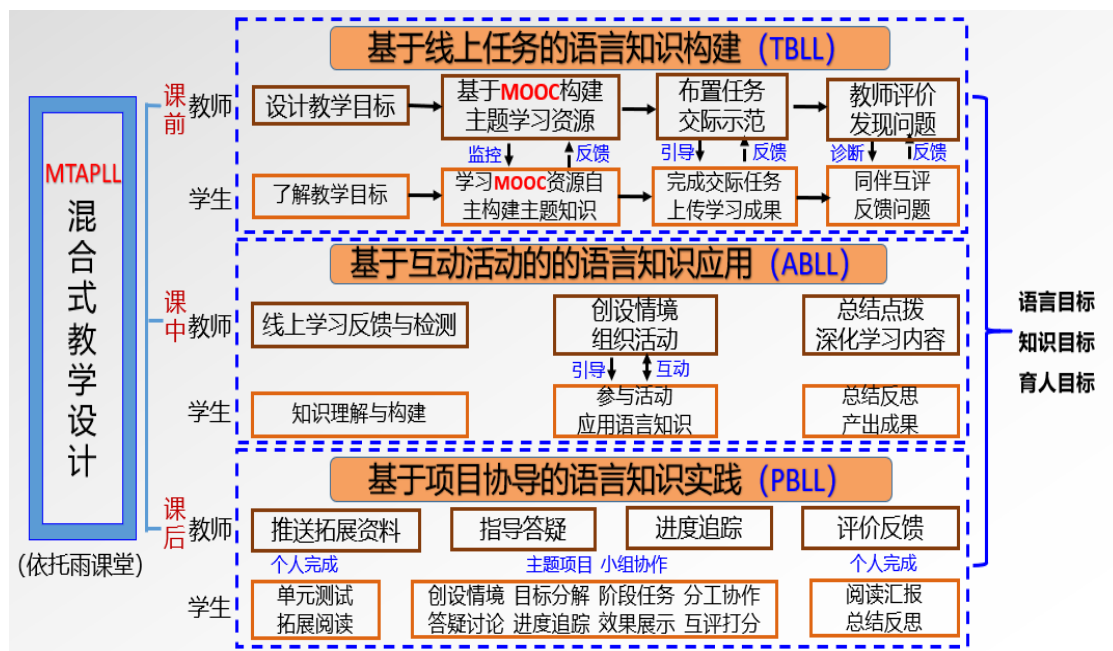


图 3 MTAPLL 混合式教学模式

2.1.2 选取教材内容及依据

本课时授课内容选自《中国文化概况（修订版）》Chapter 3 Arts, P71-74, Beijing Opera。为解决该教材本身内容简单、碎片化，对文化元素的阐述存在“浅尝辄止”的现象，教学团队补充了《英语畅谈中国文化》（外语教学与研究出版社）P226-227 The History of Peking Opera，作为课前阅读材料。

2.2 参赛课时教学组织流程：

教学环节	教学步骤与活动
课前 基于 线上任务 构建语言 知识 (TBLL)	任务： 1. 观看 UMOOC 视频 chapter 3 3.4 Beijing Opera 2. 欣赏《贵妃醉酒》经典片段，并用不少于 100 字的英文谈论观后感，并在雨课堂评论区提交 3. 阅读雨课堂材料（The History of Peking Opera）

4. 完成雨课堂关于京剧发展史、术语翻译测试题



设计目的:


1. 构建学生的京剧知识-京剧的发展简史、京剧角色、京剧脸谱的英语表达方式。
2. 授课教师依据雨课堂数据分析（视频完成情况、测试检测结果、“不懂”点的反馈等），了解学生整体以及个体情况，进而为线下的教学提供教学依据，帮助教师有重点地进行教学，弥补线上教学的不足，促进学生的全面发展。

课中

基于交互
活动的
应用语言
知识
(ABLL)

 导入环节:

通过雨课堂发布与京剧有关的问题，激发学生的学习兴趣，提出本节课的学习内容，学习目标。

 参与式学习:

1. 通过教师重点讲授、体验活动和小组活动的方式，解决课前“不懂”点，学习京剧的起源、京剧角色的分类及脸谱的象征意义，具体过程如下：
 - 通过课前预习反馈，授课教师知道学生在学习京剧的慕课视频时遇到两个“不懂”点。针对不懂点，教师通过让学生观看图片的方式，讲授区分如何区分老生和娃娃生，解决第一个“不懂”点。
 - 通过看京剧片段《卖水》，分析两个角色，让学生轻松明白了第二个“不懂”点：花旦和青衣看起来很相似，如何区分？
 - 通过观看京剧片段，分析两个角色在性情、衣着、角色重要性、唱念比重等方面深入分析花旦和青衣的不同点。
 - 小组活动：每个小组从老师带的图片中选择一张，用英语介绍图片人物及角色特征。
 - 课程思政：通过赏析京剧演员在“唱、念、做、打”中的精湛技艺与基本功训练，引导学生感悟“台上一分钟，台下十年功”的精神内涵，认识到艺术成就

背后的坚韧意志与持久付出，树立起敬业、专注、坚韧不拔的工匠精神，激励学生在学业和人生中追求“技精于专、业成于勤”的价值取向。



2. 京剧脸谱密码

➤ 将京剧脸谱的图片分发给各个小组，由他们讨论每个脸谱的象征意义。京剧脸谱着重在形、神、意等方面，表现多种人物忠、奸、善、恶寓意褒贬、爱憎分明，而且着色变化有致，勾绘精巧，富有图案美，具有鲜明的思想性和艺术性。

➤ 根据对京剧脸谱象征意义的讨论结果，完成课中测试，培养学生的思辨思维。



3. 课程思政融入

➤ 通过介绍京剧被列入联合国教科文组织世界非物质文化遗产名录这一事实，引导学生认识到京剧不仅是中华文化的瑰宝，更是人类文明的重要组成部分，增强学生对我国非物质文化遗产的自豪感与责任感。进一步启发学生思考当代青年在文化传承与国际传播中的角色，坚定文化自信，自觉肩负起守护民族精神、讲好中国故事的时代使命。

📌 课堂小结

<p>课后</p> <p>基于项目 作业实践 语言知识 (PBL)</p>	<p>1.地方戏曲调研</p> <p>每组选择一个地方戏曲（如昆曲、越剧、黄梅戏、川剧等）。查阅中英文资料，初步完成英文讲述结构草图，下节课进行分享与数字化设计准备。</p> <p>2.完成雨课堂与京剧相关的语篇翻译练习</p>
--	--

2.3 有效使用教材、融合数智技术、培育传播能力

本课时的核心内容——京剧的基本构成与表演艺术，以教材为主干，结合多模态数字资源，帮助学生在理解中国传统艺术精粹的基础上，迈出英语传播中国文化的第一步。

(1) 有效使用教材内容，夯实语言与文化基础

教师引导学生深入解读教材中关于京剧四功五法（唱念做打）与角色行当（Sheng, Dan, Jing, Chou）脸谱密码的内容，通过关键词提取、结构梳理、图文对照学习、随堂测试等方式，帮助学生掌握专业词汇与文化概念。

(2) 融合数智技术，激活多模态学习体验

学生：课前，通过 UMOOC 平台自主学习京剧相关基础知识，并在雨课堂完成语言与文化知识测评，系统记录个人学习轨迹；借助雨课堂 AI 讲伴互动功能，学生在对话中拓展文化理解，提升语言表达能力。课中，通过观看戏曲片段、参与弹幕互动、完成雨课堂实时测验等方式，学生在沉浸式、多模态的语境中巩固所学内容，提升参与感与文化感知力。课后，学生利用批改网完成文化讲述稿件，系统自动评分；再借助 ChatGPT 进行文本润色和语言优化，强化文化内容的准确性与传播力。最终使用快剪辑制作英文讲述视频，上传至雨课堂平台，接受教师评价、小组互评及全班投票，完成一次完整的多模态文化传播实践。

教师：教师借助雨课堂 AI 智能备课助手进行课前资源规划与任务设计，结合 ChatGPT 辅助构思活动内容与语言支持模板，提升教学设计效率与专业性。同时，通过快剪辑制作结构清晰、内容丰富的微视频，引导学生进行任务预习与文化输入，增强教学的引导力与吸引力。

3、教学评价（说明本课时评价理念与评价方式，体现如何运用数智化测评手段或工具，提高评价的有效性与科学性）

评价设计秉持“**以评促学、以学促用、形成发展**”的理念，突出语言能力、文化理解、学习行为三位一体的测评目标，充分融合数智技术平台，实现评价的过程化、数据化与科学化，真正服务于学生语言学习与文化传播能力的成长。具体评价方式如下：

	评价维度	评价方式	数智化支持工具
	语言知识	术语翻译测试 阅读材料阅读轨迹 讨论区评价语句句型 练习	雨课堂 批改网 UMOOC
	文化理解	阅读理解练习 弹幕观察点收集 脸谱描述练习	雨课堂
	课堂参与度	互动答题 课堂表现综合评分	雨课堂 UMOOC
	项目完成	教师点评 小组互评 班级投票	雨课堂

任务导向：紧紧围绕“理解京剧、表达文化”任务展开，通过语言运用、文化阐释、角色观察等任务结果进行多元评价，聚焦“能说”“会讲”的实际能力。

数据驱动：借助雨课堂、UMOOC等平台记录学生学习行为、测试数据、语言产出轨迹，形成个性化可追踪的学习评价档案。

形成性导向：注重在学习全过程中进行即时反馈、同伴互评、自我反思等活动，让学生在评价中不断调整策略、提升认知。

（注：本表请保存为 PDF 格式，以“大学英语组/英语类专业组/理解当代中国大学英语组/理解当代中国英语类专业组+学校名称+团队负责人姓名”的形式命名，并上传至报名网站：<https://heep.fltrp.com/star>。）